

## PROTOKOLL – No. 06

### AG Mehrsprachigkeit – Integrationsbeirat Pankow 2020

#### Letzte Phase: Auswahl und Definition des Logos

##### Prozessbeschreibung

- Die AG Mehrsprachigkeit des Integrationsbeirat brauchte ein Logo. Die AG Mehrsprachigkeit ist eine der Arbeitsgruppen des Integrationsbeirates von Pankow, sie nahm ihre Arbeit im Oktober 2019 auf. Seitdem hat die Arbeitsgruppe wichtige Aktivitäten im Bezirk durchgeführt.
- Ziele der AG:
  - die Mehrsprachigkeit im Bezirk (in der Verwaltung und in dem Bildungsbereich) fördern und durch Angebote & Aktionen zur Institutionalisierung der Mehrsprachigkeit in Pankow beitragen
  - die Expertise der Migrant\*innenorganisationen im Schwerpunkt Mehrsprachigkeit sichtbar machen und zur bezirksübergreifenden Vernetzung beitragen
  - Zusammenarbeit mit der Fachgruppe Lingua Pankow
  - Diskriminierungsfreie Räume in Bezug auf Mehrsprachigkeit und interkulturelle Öffnung von Kita, Schule, Verwaltung und Politik fördern
- Frau Elena Levina und Marita Orbegoso (Integrationsbeirat Mitglieder und Mitgründerinnen von der AG) haben ein Antragskonzept mit Karussell eV als Träger an den Bildungsverbundbuch weitergeleitet.
- Dazu wurde mit dem Projekt Migra Up, dem Bildungsverbund Buch und der AG Vielfalt und Respekt der Hufelandschule eine Netzwerkarbeit aktiviert. Als Ergebnis dieses Netzwerkes wurde ein
- Zeichenwettbewerb von Jungen und Mädchen an Pankower Schulen organisiert, um die Visionen der Mehrsprachigkeit von Minderjährigen sichtbar zu machen.
- Das Team von Karussell eV bestand aus: Tatiana Kornilova, Natalia Dombovskaya und Grischa. Die
- Arbeit der MSO Karussell e.V. hat eine lange Tradition im Zusammenhang mit der Förderung von Zweisprachigkeit im Bezirk Pankow. Zu ihren emblematischen Aktionen zählen die Organisation der jährlichen Mathematikolympiaden, die Koordination mit der Bibliothek am Wasserturm in Prenzlauer Berg, die Bibliothek hat durch sie ein Regal mit 500 Büchern in russischer Sprache erhalten, und ihre Teilnahme an den Bibliotheksentwicklungsflugzeugen im Auftrag von Lingua Pankow. Karussell führt ihre Aktivitäten fast täglich im Interkulturellen Haus Pankow durch. Hier relevante Informationen: <https://karussell-ev.de/>
- Die Idee wurde von einem früheren Prozess inspiriert, der von Estrella Betancor del Rosario, Sprecherin der AG Mehrsprachigkeit in Marzahn-Hellersdorf, geleitet wurde. Jahre zuvor führte sie diese Aktion in ihrem Bezirk durch und dank unserer Zusammenarbeit war es möglich, die Erfahrung in Pankow zu wiederholen. Hier sehen Sie das zu diesem Anlass vorbereitete Tutorial. [Link YouTube](#).
- Am 10. September 2020, haben wir mit 24 Teilnehmer\*Innen aus dem Landhaus Rosenthal (<http://www.landhaus-rosenthal.de/>) der Hufelandschule, der Bötzw Grundschule und aus der MSO
- Bocconcini di cultura e.V. gestartet o Die AG Mehrsprachigkeit wählte die 3 Siegerzeichnungen zwischen dem 10. und 15. September aus.
- Die AG Mehrsprachigkeit wählte die 3 Siegerzeichnungen zwischen 10 und 15 September aus. Dabei handelt es sich um folgende Kinder:
  - 1 Thomas Adam Lamprecht - Hufelandschule
  - 2. Syad Kisa Fatima Hahui – 11 Jahre Alt - Landhaus Rosenthal
  - 3. Flavia Bone – 13 Jahre Alt - Landhaus Rosenthal
- Die Zeichnungen können unter diesem Link zum [googledrive](#) eingesehen werden. Es ist der Ordner mit den 24 Zeichnungen und den Berechtigungen.
- Die Ergebnisse wurden am 24. September auf der VI Fachtag "Mehrsprachigkeit im Berliner Bildungssystem" vorgestellt. Insbesondere bei der Zukunftswerkstatt "Mehrsprachigkeit als politisches

Engagement" in der sich die einzigen 2 AGs für Mehrsprachigkeit des Integrationsbeirat in Pankow und Marzahn-Hellersdorf vorgestellt haben.

OPTION 1:



OPTION 2:



OPTION 3:



OPTION 4:



### Letzte Phase: Logo

- In der ersten Oktoberwoche haben die Mitglieder der AG Mehrsprachigkeit abgestimmt. Helga Elsner (aus dem Projekt Migra Up!) entwickelte 4 Optionen.
- Die Mehrheit (6 Stimme) hat sich für die Option Nummer 4 entschieden.
- **Die offiziellen Preise werden am 9. Oktober um 13 Uhr in der Bibliothek Buch unter der Koordination des Bildungsverbund Buch e.V. vergeben.**
- Das Projekt Migra Up ist verantwortlich für die ÖA der Preisverleihung. Helga Torres organisiert die Bilder und Gabriele Voßkühler mit Marita Orbegoso, die Pressemitteilung.
- Von diesem Moment an hat die AG Mehrsprachigkeit ein offizielles Logo, das dazu dient, Informationen über ihre Arbeit in Pankow und Berlin zu verbreiten.
- Vielen Dank an die teilnehmenden Mädchen und Jungen und an die Schulen für die Teilnahme an dieser Initiative.

**Protokollantin:** Marita Orbegoso Alvarez

**Stand:** 02. Oktober 2020.